



Совет Безопасности

Distr.: General
27 April 2007
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций от 26 апреля 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства я настоящим препровождаю добавление 3 к Соглашению о прекращении боевых действий, которое было подписано сторонами 14 апреля 2007 года (см. приложение).

Буду весьма признателен, если настоящее письмо и приложение к нему будут распространены в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Франсис К. Бутагира
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Уганды
при Организации Объединенных Наций от 26 апреля 2007 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

**Соглашение о прекращении военных действий
между правительством Республики Уганда
и Армией/Движением сопротивления Бога**

Ри-Квангба, Судан

Добавление 3

Преамбула:

Ввиду того, что:

а) Правительство Республики Уганда (ПРУ) и Армия/Движение сопротивления Бога (А/ДСБ) (именуемые далее «Сторонами») подписали 26 августа 2006 года Соглашение о прекращении военных действий (именуемое далее «Соглашением»), в соответствии с которым Стороны согласились прекратить все враждебные военные и другие действия и пропаганду в отношении друг друга, которые могут подорвать мирные переговоры;

б) добавления 1 и 2 к Соглашению были подписаны Сторонами соответственно 1 ноября и 16 декабря 2006 года;

в) Стороны в соответствии со статьями 8 и 11 Соглашения, статьей 8 добавления 1 и статьей 4 добавления 2 согласились рассмотреть и рассмотрели вышеупомянутое Соглашение.

В настоящее время Стороны согласились о нижеследующем:

1. Повторное принятие обязательств Сторонами

а) Настоящее добавление 3 является неотъемлемой частью Соглашения, и Стороны настоящим берут на себя обязательство выполнять положения Соглашения и добавления к нему;

б) в случае какого-либо расхождения и/или несоответствия между текстом настоящего добавления и текстом Соглашения и/или положениями предыдущего добавления положения настоящего добавления имеют преимущественную силу в той мере, в какой это касается такого расхождения или несоответствия.

2. Мониторинг

а) Стороны приветствуют решение Африканского союза о выделении дополнительного персонала Группе по наблюдению за прекращением боевых действий (ГНПБД).

3. Район сбора

а) Рассмотрев просьбу Армии/Движения сопротивления Бога о выделении единого района сбора для всех их сил в Ри-Квангбе, западная часть Экваториального региона, Стороны согласились эту просьбу удовлетворить;

б) Силы Армии/Движения сопротивления Бога, находящиеся в районе к востоку от Нила на юге Судана, и те силы, которые все еще находятся в Уганде, завершат передислоцирование в район сбора в Ри-Квангбе в течение 6 недель после подписания настоящего добавления 3.

4. Рассмотрение хода выполнения Соглашения

Выполнение условий Соглашения будет рассмотрено в конце июня 2007 года, и Соглашение прекратит свое действие по подписании официального соглашения о прекращении огня между Сторонами.

В удостоверение чего следующие должным образом на то уполномоченные представители Сторон подписали настоящее Добавление в Ри-Квангбе 14 дня апреля месяца 2007 года.

(Подпись) Дistinguished д-р Рухакана **Ругунда**
Министр внутренних дел и
Руководитель делегации Республики Уганда

(Подпись) Г-н Мартин **Оджул**
Руководитель делегации
Армии/Движения сопротивления Бога

Удостоверили:

(Подпись) Его Превосходительство
генерал-лейтенант
Риек Мачар **Дхургон-Тэни** (д-р филологии)
Заместитель председателя, правительство Южного Судана,
и посредник на мирных переговорах

(Подпись) Его Превосходительство
бывший президент Жоахим **Чиссано**
Специальный посланник Генерального секретаря
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Его Превосходительство
Джафет Р. **Гетуги**
За правительство Республики Кения

(Подпись) Его Превосходительство
Франсиско Каэтано **Мадейра**
За правительство Республики Мозамбик

(Подпись) Генерал-лейтенант (в отставке)
Гильберт Лебеко **Рамано**
За правительство Южно-Африканской Республики

(Подпись) Его Превосходительство Али И. **Сива**
За правительство Объединенной Республики Танзания

Риквангбское коммюнике

Правительство Республики Уганда и Армия/Движение сопротивления Бога провели встречу в Ри-Квангбе 13–14 апреля 2007 года при участии в качестве председательствующего на встрече и посредника Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в районах действия Армии/Движения сопротивления Бога Его Превосходительства г-на Жоакима Чиссано и в присутствии посредника на мирных переговорах между Республикой Уганда и Армией/Движением сопротивления Бога Его Превосходительства д-ра Риека Мачара Дхургона-Тэни, наблюдателей из Кении, Мозамбика, Южной Африки и Танзании, а также представителей угандийских религиозных, светских и политических лидеров согласились о нижеследующем:

1. Рассмотреть Соглашение о прекращении военных действий и продлить срок его действия до окончания июня месяца 2007 года.
2. Возобновить мирные переговоры в Джубе 26 апреля 2007 года.

(Подпись) Дistinguished д-р Рухакана **Ругунда**
Министр внутренних дел и
руководитель делегации Республики Уганда

(Подпись) г-н Мартин **Оджул**
Руководитель делегации
Армии/Движения сопротивления Бога

(Подпись) д-р Риек Мачар **Дхургон-Тэни**
Заместитель председателя правительства Южного Судана
Посредник на мирных переговорах

(Подпись) бывший президент Жоаким **Чиссано**
Специальный посланник Генерального секретаря
Организации Объединенных Наций